





- [1] **EU-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**
- [2] Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, Richtlinie 2014/34/EU
- [3] EU-Baumusterprüfbescheinigung Nummer **IBExU01ATEX1041 X** | Ausgabe 1
- [4] Produkt: **Kabel- und Leitungseinführungen**
Typ: SKINTOP® MS-M** ATEX ***, SKINTOP® MSR-M** ATEX ***, SKINTOP® MS-M** ATEX BRUSH *** und SKINTOP® MSR-M** ATEX BRUSH ***
Verschlussstopfen
Typ: SKINTOP® SDV-M **-ATEX *** und SKINTOP® SDVR-M** ATEX ***
- [5] Hersteller: U. I. Lapp GmbH
- [6] Anschrift: Schulze-Delitzsch-Straße 25
70565 Stuttgart
GERMANY
- [7] Dieses Produkt sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Bescheinigung sowie den darin aufgeführten Unterlagen festgelegt.
- [8] IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH, notifizierte Stelle mit der Nummer 0637 in Übereinstimmung mit Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bestätigt, dass dieses Produkt die wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen aus Anhang II der Richtlinie erfüllt.
- Die Untersuchungs- und Prüfergebnisse werden in dem vertraulichen Prüfbericht IB-19-3-0182 festgehalten.
- [9] Die Beachtung der wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde in Übereinstimmung mit folgenden Normen gewährleistet:
EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7:2015+A1:2018 EN 60079-31:2014
Hiervon ausgenommen sind jene Anforderungen, die unter Punkt [18] der Anlage aufgelistet werden.
- [10] Ein „X“ hinter der Bescheinigungsnummer weist darauf hin, dass das Produkt den besonderen Bedingungen für die Verwendung unterliegt, die in der Anlage zu dieser Bescheinigung festgehalten sind.
- [11] Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich ausschließlich auf die Konzeption und den Bau des angegebenen Produkts. Für den Fertigungsprozess und die Bereitstellung dieses Produkts gelten weitere Anforderungen der Richtlinie. Diese fallen jedoch nicht in den Anwendungsbereich dieser Bescheinigung.
- [12] Die Kennzeichnung des Produkts muss Folgendes beinhalten:

 **II 2G Ex eb IIC Gb**
 **II 1D Ex ta IIIC Da**

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7
09599 Freiberg, GERMANY

Im Auftrag

Dipl.-Ing. [FH] A. Henker



(notifizierte Stelle Nummer 0637)

Tel: + 49 (0) 37 31 / 38 05 0
Fax: + 49 (0) 37 31 / 38 05 10

Bescheinigungen ohne Siegel und Unterschrift haben keine Gültigkeit. Bescheinigungen dürfen nur vollständig und unverändert vervielfältigt werden.

Freiberg, 18.05.2020

[13] **Anlage**

[14] **Bescheinigung Nummer IBExU01ATEX1041 X | Ausgabe 1**

[15] **Beschreibung des Produkts**

Die Kabel- und Leitungseinführungen SKINTOP® MS-M** ATEX *** und SKINTOP® MSR-M** ATEX *** eignen sich für eine staub- und wasserdichte Leitungseinführung (IP66 nach EN 60529) im Maschinen- und Apparatebau, in der Mess- und Regeltechnik, der Chemie und dem Anlagenbau, speziell für fest verlegte Leitungen in explosionsgefährdeten Bereichen.

Die Kabel- und Leitungseinführungen SKINTOP® MS-M** ATEX *** und SKINTOP® MSR-M** ATEX *** (mit reduziertem Dichtungseinsatz) bestehen aus Zwischenstutzen und Hutmutter aus Messing, dem PA-Einsatz mit Lamellenkorb aus Polyamid, dem Dichteinsatz für den Lamellenkorb aus CR/NBR sowie dem O-Ring für die Anschlussseite.

Die Kabel- und Leitungseinführungen SKINTOP® MS-M** ATEX BRUSH *** verwenden eine Ringbürste als niederohmiger Schirmkontakt für optimalen EMV-Schutz.

Typenreihe:

Typ-Bezeichnung	Gewindegröße	Kabeldurchmesser (mm)	Anzugsdrehmoment (Nm)
SKINTOP® MS-M12 ATEX ***	M12 x 1,5	3-7	7
SKINTOP® MS-M16 ATEX ***	M16 x 1,5	4,5-10	7
SKINTOP® MS-M20 ATEX ***	M20 x 1,5	7-13	12
SKINTOP® MS-M20 ATEX BRUSH ***	M20 x 1,5	7-13	12
SKINTOP® MS-M25 ATEX ***	M25 x 1,5	9-17	12
SKINTOP® MS-M25 ATEX BRUSH ***	M25 x 1,5	9-17	12
SKINTOP® MS-M32 ATEX ***	M32 x 1,5	11-21	17
SKINTOP® MS-M32 ATEX BRUSH ***	M32 x 1,5	11-21	17
SKINTOP® MS-M40 ATEX ***	M40 x 1,5	19-28	17
SKINTOP® MS-M40 ATEX BRUSH ***	M40 x 1,5	19-28	17
SKINTOP® MS-M50 ATEX ***	M50 x 1,5	26-35	20
SKINTOP® MS-M50 ATEX BRUSH ***	M50 x 1,5	26-35	20
SKINTOP® MS-M63 ATEX ***	M63 x 1,5	34-45	20
SKINTOP® MS-M63 ATEX BRUSH ***	M63 x 1,5	34-45	20
SKINTOP® MS-M63 PLUS ATEX ***	M63 x 1,5	44-55	30
SKINTOP® MS-M63 PLUS ATEX BRUSH ***	M63 x 1,5	44-55	30

Typ-Bezeichnung (Ausführung mit reduziertem Dichtungseinsatz)	Gewindegröße	Kabeldurchmesser (mm)	Anzugsdrehmoment (Nm)
SKINTOP® MSR-M12 ATEX ***	M12 x 1,5	2-5	7
SKINTOP® MSR-M16 ATEX ***	M16 x 1,5	4-7	7
SKINTOP® MSR-M20 ATEX ***	M20 x 1,5	5-10	12
SKINTOP® MSR-M25 ATEX ***	M25 x 1,5	6-13	12
SKINTOP® MSR-M25 ATEX BRUSH ***	M25 x 1,5	6-13	12
SKINTOP® MSR-M32 ATEX ***	M32 x 1,5	7-15	17
SKINTOP® MSR-M32 ATEX BRUSH ***	M32 x 1,5	7-15	17
SKINTOP® MSR-M40 ATEX ***	M40 x 1,5	16-23	17
SKINTOP® MSR-M40 ATEX BRUSH ***	M40 x 1,5	16-23	17
SKINTOP® MSR-M50 ATEX ***	M50 x 1,5	19-29	20
SKINTOP® MSR-M50 ATEX BRUSH ***	M50 x 1,5	19-29	20
SKINTOP® MSR-M63 ATEX ***	M63 x 1,5	32-39	20

***- Herstellerangaben ohne besondere Bedeutung für den Ex-Bereich (z. B. längere Anschlussgewinde)

Einsatztemperaturbereich: -30 °C bis +90 °C
Schutzart nach EN 60529: IP66, IP68 (10 bar, 30 min)

Zum Verschluss nichtbenötigter Kabel- und Leitungseinführungen kann der jeweilige Verschlussstopfen SKINTOP® SDV-M** ATEX *** bzw. SKINTOP® SDVR-M** ATEX *** verwendet werden.

Technische Daten Verschlussstopfen:

Typenreihe SDV-M** ATEX ***:	M12, M16, M20, M25, M32, M40, M50 und M63
Typenreihe SDVR-M** ATEX ***:	M16, M20, M25 und M32
Einsatztemperaturbereich:	-30 °C bis +70 °C
Schutzart nach EN 60529:	IP66, IP68 (10 bar, 30 min)

Änderungen gegenüber der EG-Baumusterprüfbescheinigung und ihren Ergänzungen:

- Die unter [4] genannten Kabel- und Leitungseinführungen und Verschlussstopfen werden zukünftig nach den Normen EN IEC 60079-0:2018, EN IEC 60079-7:2015+A1:2018 und EN 60079-31:2014 gefertigt und gekennzeichnet.
- Die Kabel- und Leitungseinführung SKINTOP® MS-M20 ATEX BRUSH *** wird hinzugefügt.

Alle anderen technischen Daten und Parameter bleiben unverändert.

[16] Prüfbericht

Die Prüfergebnisse sind im vertraulichen Prüfbericht IB-19-3-0182 vom 18.05.2020 festgehalten. Die Prüfunterlagen sind Teil des Prüfberichts und werden darin aufgelistet.

Zusammenfassung der Prüfergebnisse

Die Kabel- und Leitungseinführungen Typ SKINTOP® MS-M** ATEX ***; SKINTOP® MSR-M** ATEX ***; SKINTOP® MS-M** ATEX BRUSH *** und SKINTOP® MSR-M** ATEX BRUSH *** sowie die Verschlussstopfen Typ SKINTOP® SDV-M** ATEX *** und SKINTOP® SDVR-M** ATEX *** erfüllen auch weiterhin die Anforderungen des Explosionsschutzes für Geräte der Gruppe II, Kategorie 2G in Zündschutzart erhöhte Sicherheit „e“ sowie Kategorie 1D in Zündschutzart Schutz durch Gehäuse „t“.

[17] Besondere Bedingungen für die Verwendung

- Die Kabel- und Leitungseinführungen SKINTOP® MS-M** ATEX ***; SKINTOP® MSR-M** ATEX ***; SKINTOP® MS-M** ATEX BRUSH *** und SKINTOP® MSR-M** ATEX BRUSH *** dürfen ausschließlich für Kabel ohne Bewehrung oder Umspinnung sowie nur für feste Installation verwendet werden.
- Die Verschlussstopfen Typ SKINTOP® SDV-M** ATEX *** bzw. SKINTOP® SDVR-M** ATEX *** dürfen nur in Verbindung mit der zugehörigen Kabel- und Leitungseinführung SKINTOP® MS-M** ATEX *** bzw. SKINTOP® MSR-M** ATEX *** verwendet werden.
- Die Betriebstemperatur darf 90 °C an der Kabel- und Leitungseinführung und 70 °C am Verschlussstopfen nicht übersteigen.
- Die Verwendung des Kabelschirms der Kabeleinführungen SKINTOP® Typ MS-M** ATEX BRUSH *** und SKINTOP® MSR-M** ATEX BRUSH in der Funktion als einziger Schutz- oder Potentialausgleichsleiter ist nicht zulässig.

[18] Wesentliche Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Zusätzlich zu den wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, die in den Anwendungsbereich der unter Punkt [9] genannten Normen fallen, wird Folgendes für dieses Produkt als relevant angesehen und die Konformität wird im Prüfbericht dargelegt: Keine

[19] Zeichnungen und Unterlagen

Die Dokumente sind im Prüfbericht aufgelistet.

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7
09599 Freiberg, GERMANY

Im Auftrag



Dipl.-Ing. [FH] A. Henker

Freiberg, 18.05.2020



IECEX Certificate of Conformity

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification System for Explosive Atmospheres

for rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com

Certificate No.: **IECEX IBE 13.0026X** Page 1 of 4 Certificate history:
Issue 0 (2013-10-23)

Status: **Current** Issue No: 1

Date of Issue: 2020-05-18

Applicant: **U. I. Lapp GmbH**
Schulze-Delitzsch-Straße 25
70565 Stuttgart
Germany

Equipment: **Cable glands SKINTOP® MS-M** ATEX ***, SKINTOP® MSR-M** ATEX ***, SKINTOP® MS-M** ATEX BRUSH
*** and SKINTOP® MSR-M** ATEX BRUSH *** as well as sealing plugs SKINTOP® SDV-M **-ATEX *** and
SKINTOP® SDVR-M** ATEX ***.**

Optional accessory:

Type of Protection: **increased safety "e" and protection by enclosure "t"**

Marking: Ex eb IIC Gb
Ex ta IIIC Da

Approved for issue on behalf of the IECEx
Certification Body:

Alexander Henker

Position:

Deputy Head of department Certification Body

Signature:
(for printed version)

Date:

1. This certificate and schedule may only be reproduced in full.
2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting www.iecex.com or use of this QR Code.



Certificate issued by:

IBEXU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7
09599 Freiberg
Germany





IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: **IECEX IBE 13.0026X**

Page 2 of 4

Date of issue: 2020-05-18

Issue No: 1

Manufacturer: **U. I. Lapp GmbH**
Schulze-Delitzsch-Straße 25
70565 Stuttgart
GERMANY
Germany

Additional
manufacturing
locations:

This certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standard list below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEx Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in IECEx Scheme Rules, IECEx 02 and Operational Documents as amended

STANDARDS :

The equipment and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards

IEC 60079-0:2017 Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements
Edition:7.0

IEC 60079-31:2013 Explosive atmospheres - Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t"
Edition:2

IEC 60079-7:2017 Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"
Edition:5.1

This Certificate **does not** indicate compliance with safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.

TEST & ASSESSMENT REPORTS:

A sample(s) of the equipment listed has successfully met the examination and test requirements as recorded in:

Test Reports:

DE/IBE/EXTR13.0042/00

DE/IBE/ExTR13.0042/01

Quality Assessment Report:

DE/IBE/QAR13.0003/03



IECEx Certificate of Conformity

Certificate No.: **IECEx IBE 13.0026X**

Page 3 of 4

Date of issue: 2020-05-18

Issue No: 1

EQUIPMENT:

Equipment and systems covered by this Certificate are as follows:

The Cable glands SKINTOP[®] MS-M** ATEX *** and SKINTOP[®] MSR-M** ATEX *** are suitable for dust tight and waterproof cable insertions in the mechanical and instrument engineering, instrumentation and control, chemical industry and plant construction, especially for fixed installed cables in potentially explosive atmospheres.

The Cable glands SKINTOP[®] MS-M** ATEX *** and SKINTOP[®] MSR-M** ATEX *** (with reduced seal insert) consist of distance piece and cover nut of brass, the PA insert with lamella cage of polyamide, the sealing ring for the lamella cage of CR/NBR as well as the o-ring for the connection side.

To close unneeded Cable glands type SKINTOP[®] MS-M** ATEX *** respectively SKINTOP[®] MSR-M** ATEX *** the respective Sealing plug SKINTOP[®] SDV-M** ATEX *** respectively SKINTOP[®] SDVR-M** ATEX *** can be used.

The Cable glands type SKINTOP[®] MS-M** ATEX BRUSH *** and SKINTOP[®] MSR-M** ATEX BRUSH *** use a ring brush as a low-resistance shield contact for optimal EMC protection.

Degree of Protection: IP66 / IP68 (10 bar / 30 min) according to IEC 60529

Operating temperature range: -30 °C up to +90 °C (Cable gland)

-30°C up to +70°C (Sealing plug)

For types and details see Annex

SPECIFIC CONDITIONS OF USE: YES as shown below:

The cable glands SKINTOP[®] MS-M** ATEX *** and SKINTOP[®] MSR-M** ATEX *** may only be used for non-armoured and non-braided cables and only for fixed installations.

The Sealing plugs type SKINTOP[®] SDV-M** ATEX *** respectively SKINTOP[®] SDVR-M** ATEX *** may only be used in combination with the appropriate Cable gland SKINTOP[®] MS-M** ATEX *** and SKINTOP[®] MSR-M** ATEX ***.

The service temperature must not exceed 90 °C at the Cable gland and 70 °C at the Sealing plug.

The use of the cable shield of the cable glands SKINTOP[®] MS-M** ATEX BRUSH *** and SKINTOP[®] MSR-M** ATEX BRUSH *** in the function as the only earthed conductor or equipotential bonding conductor is not permitted.



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: **IECEX IBE 13.0026X**

Page 4 of 4

Date of issue: 2020-05-18

Issue No: 1

DETAILS OF CERTIFICATE CHANGES (for issues 1 and above)

The cable glands and sealing plugs will in be manufactured and marked in accordance with the standards IEC 60079-0 Ed. 7, IEC 60079-7 Ed. 5.1 and IEC 60079-31 Ed 2.

*The cable gland SKINTOP® MS-M20 ATEX BRUSH *** is added.*

Annex:

IBE13.0026X_1_Annex.pdf



IECEx Certificate of Conformity - Annex



Certificate No: IECEx IBE 13.0026X

Issue No: 1

Date of Issue: 2020-05-18

Page 1 of 1

Type designation	Thread size	Cable diameter (mm)	Torque (Nm)
SKINTOP [®] MS-M12 ATEX ***	M12 x 1,5	3-7	7
SKINTOP [®] MS-M16 ATEX ***	M16 x 1,5	4,5-10	7
SKINTOP [®] MS-M20 ATEX ***	M20 x 1,5	7-13	12
SKINTOP [®] MS-M20 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MS-M25 ATEX ***	M25 x 1,5	9-17	12
SKINTOP [®] MS-M25 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MS-M32 ATEX ***	M32 x 1,5	11-21	17
SKINTOP [®] MS-M32 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MS-M40 ATEX ***	M40 x 1,5	19-28	17
SKINTOP [®] MS-M40 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MS-M50 ATEX ***	M50 x 1,5	26-35	20
SKINTOP [®] MS-M50 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MS-M63 ATEX ***	M63 x 1,5	34-45	20
SKINTOP [®] MS-M63 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MS-M63 PLUS ATEX ***	M63 x 1,5	44-55	30
SKINTOP [®] MS-M63 PLUS ATEX BRUSH ***			

Type designation (design with reduced seal insert)	Thread size	Cable diameter (mm)	Torque (Nm)
SKINTOP [®] MSR-M12 ATEX ***	M12 x 1,5	2-5	7
SKINTOP [®] MSR-M16 ATEX ***	M16 x 1,5	4-7	7
SKINTOP [®] MSR-M20 ATEX ***	M20 x 1,5	5-10	12
SKINTOP [®] MSR-M25 ATEX ***	M25 x 1,5	6-13	12
SKINTOP [®] MSR-M25 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MSR-M32 ATEX ***	M32 x 1,5	7-15	17
SKINTOP [®] MSR-M32 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MSR-M40 ATEX ***	M40 x 1,5	16-23	17
SKINTOP [®] MSR-M40 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MSR-M50 ATEX ***	M50 x 1,5	19-29	20
SKINTOP [®] MSR-M50 ATEX BRUSH ***			
SKINTOP [®] MSR-M63 ATEX ***	M63 x 1,5	32-39	20

*** = Manufacturer's indications without special meaning for the explosion protection
(e. g. longer connection threads)

Operating temperature range: -30 °C bis +90°C
Degree of protection
according to EN 60529: IP66, IP68 (10 bar, 30 min)

Technical data Sealing plugs:

Type series SDV-M** : M12, M16, M20, M25, M32, M40, M50 und M63
Type series SDVR-M** : M16, M20, M25 und M32
Operating temperature range: -30 °C bis +70 °C
Degree of protection
according to EN 60529: IP66, IP68 (10 bar, 30 min)